



## ARTÍCULOS

Brown, W. (2008). Young children assess their learning: The power of the quick check strategy. *Young Children*, 63(6), 14–20. Este artículo [cuyo título se traduce como Los niños pequeños evalúan su aprendizaje: El poder de la estrategia de verificación rápida] presenta una herramienta para registrar el progreso de los niños.

Dichtelmiller, M. L. (2004). Experiences from the field: New insights into infant/toddler assessment. *Young Children*, 59(1), 30–33.

Este artículo [cuyo título se traduce como Experiencias desde el campo: Nuevas percepciones sobre la evaluación de los bebés/niños pequeños] ofrece sugerencias para realizar notas de observación y comparar notas con colegas.

Harris, M. E. (2009). Implementing portfolio assessment. *Young Children*, 64(3), 82–85.

Este artículo [cuyo título se traduce como Cómo implementar la evaluación en base a portafolios/carpetas] presenta modos en que los registros anecdóticos se pueden utilizar como parte de un portafolio de evaluación, con el fin de medir las habilidades y los conocimientos del niño.

Lynch, E. M. (2001). Children in context: Portfolio assessment in the inclusive early childhood classroom. *Young Exceptional Children*, 5(1), 2–10.

Este artículo [cuyo título se traduce como Los niños en contexto: La Evaluación en base a portafolios en el salón de clases inclusivo de la primera infancia] proporciona ejemplos de cómo utilizar los registros anecdóticos dentro de los portafolios/las carpetas, con el fin de evaluar el avance de los niños.

Schweinhart, L. J. (1993). Observing young children in action: The key to early childhood assessment. *Young Children*, 48(5), 31–33.

Este artículo [cuyo título se traduce como Observando a los niños pequeños en acción: La clave de la evaluación en la primera infancia] analiza cómo utilizar los registros anecdóticos conjuntamente con otras escalas de rango y medidas del desarrollo.

## LIBROS Y CAPÍTULOS

Dichtelmiller, M. L. (2011). *The power of assessment: Transforming teaching and learning*. Washington, DC: Teaching Strategies, Inc.

Este libro [cuyo título se traduce como *El poder de la evaluación: Transformando la enseñanza y el aprendizaje*] incluye capítulos que analizan cómo planificar y manejar los datos de las observaciones, con el fin de mejorar el aprendizaje en el salón de clases. Se proporcionan ejemplos de matrices y notas anecdóticas.

Gullo, D. F. (2005). *Understanding assessment and evaluation in early childhood education*. New York, NY: Teachers College Press.

Este libro [cuyo título se traduce como *Entender la valoración y la evaluación en la educación de la primera infancia*] analiza el modo en que la valoración y la evaluación en el salón de clases pueden beneficiar al niño. También se incluyen capítulos que describen los registros anecdóticos como una herramienta para adquirir una comprensión del desarrollo del niño.

Puckett, M. B. & Diffily, D. (2004). *Teaching young children: An introduction to the early childhood profession* (2nd ed.). Clifton Park, NY: Thomson Learning, Inc.

Este libro [cuyo título se traduce como *Enseñar a los niños pequeños: Una introducción a la profesión de la primera infancia*] detalla el modo en que la información obtenida a través de los registros anecdóticos se puede traducir en prácticas apropiadas para los niveles de desarrollo.



## RECURSOS EN INTERNET

Lineamientos para un registro exacto y objetivo: Descripciones conductuales [Guidelines for Accurate and Objective Recording—Behavioral Descriptions]

<http://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/hslc/tta-system/teaching/eecd/Assessment/Ongoing%20Assessment/docs/resources/anecdotal-records-jottings.pdf>

Este recurso en internet, tomado del Conjunto de herramientas de Aprender de la evaluación [Learning from Assessment Toolkit] (LFA por sus siglas en inglés), detalla cómo registrar las conductas que se observan. Los lineamientos incluyen ideas clave para tener en cuenta y orientación sobre cómo escribir registros anecdóticos objetivos.

Tarjetas para las observaciones [Observation Cards]

<http://csefel.vanderbilt.edu/modules-archive/module3a/3.pdf>

Este ejemplo de formato de observación tomado del Centro sobre las bases sociales y emocionales para el aprendizaje temprano [Center on the Social and Emotional Foundations for Early Learning (CSEFEL, por sus siglas en inglés)] tiene el propósito de ayudar a los maestros a recabar información mientras observan los comportamientos de los niños. El observador puede registrar observaciones sobre el contexto social, un comportamiento que presenta retos, las reacciones sociales y las posibles funciones del comportamiento.

Evaluación con propósito [Purposeful Assessment]

[http://www.nap.edu/openbook.php?record\\_id=12446&page=27](http://www.nap.edu/openbook.php?record_id=12446&page=27)

Snow, C. E. & Van Hemel, S. B. (Eds.). (2008). Purposeful assessment. *Early childhood assessment: Why, what, and how* (pp. 27-41). Washington, DC: National Academies Press.

Este sitio de internet [cuyo nombre se traduce como *Evaluación en la primera infancia. Por qué, qué y cómo*] reimprime un capítulo sobre los propósitos de la evaluación. El contenido del capítulo se enfoca en las pruebas de detección a nivel individual y de la comunidad, la preparación para la escuela y el modo en que la evaluación se puede utilizar para orientar tanto la intervención como la instrucción.

Biblioteca en video de “Results Matter”: Practicar las habilidades de observación, documentación y evaluación

[http://www.cde.state.co.us/resultsmatter/RMVideoSeries\\_PracticingObservation.htm#top](http://www.cde.state.co.us/resultsmatter/RMVideoSeries_PracticingObservation.htm#top)

Este sitio de internet del Departamento de Educación de Colorado es uno de los dos proyectos en video de “Results Matter” [Los Resultados Importan] que ofrecen breves videos de niños pequeños y adultos participando en actividades diarias. Estos videos fueron diseñados con el propósito de proporcionar al personal oportunidades de practicar las habilidades de observación, documentación y evaluación.

Biblioteca en video del proyecto “Desired Results Access Project”

<http://www.draccess.org/videolibrary/>

Este sitio de internet del proyecto “Desired Results Access Project” [El Proyecto de Acceso a los Resultados Deseados] es uno de los dos proyectos en video de “Results Matter” [Los Resultados Importan] que ofrecen breves videos de niños pequeños y adultos participando en actividades diarias. Los videos de práctica se pueden utilizar para el desarrollo profesional enfocado en observar y documentar las conductas de los niños.



Si desea más información, escribanos a: [NCQTL@UW.EDU](mailto:NCQTL@UW.EDU) o llámenos al **877-731-0764**  
Este documento fue preparado por el Centro Nacional para la Enseñanza y el Aprendizaje de Calidad para el Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos, Administración para Niños y Familias, Oficina Nacional de Head Start, con la subvención #90HC0002.

PRIMAVERA 2014